



Mahuru

Me kite, me rongō, me kōrero



Puka Kīanga



Kia Kaha te kōrero Māori

Give it a Go!

Kia Kaha te kōrero Māori includes lots of Māori vocabulary and simple phrases to use everyday. To celebrate Mahuru Māori and Te Wiki o te Reo Māori learn and practise one topic a day. With thirty days in the month of September we have chosen thirty topics to help you in your everyday learning and use of te reo Māori.

Kaua e Whakamā! Kia Kaha!
Don't Be Shy! Give it a Try!



Protect the Earth mother

Protect the Earth mother

Hei aha te kirihou kei te whakaiti au i te nui o aku para.

No plastic thanks, I am trying to cut down on waste.

Anei, tāku kapu mahi rua.

Here is my re-usable cup.

Kaua e whakakina i te wai.

Don't pollute the water.

Oranga wai, Oranga Tāngata.

Healthy water, Healthy people.

Hākinakina

Sports

Mā te kaha ora e aukati ai ngā wharanga.

Fitness helps prevent injury.

Koia te hua o te mahi tahi.

That's the benefit of working together.

Kua wana ake rātou!

They're making a comeback!

Kua whānakohia.

We were robbed.



I tīmatangia te Mahuru Māori i te tau 2014

Mahuru Māori started in 2014

I mōhio
rānei koe?

Did you
know?

Tī

Tea

Tī kakāriki

Green tea

Tī ingarihi

English tea

Tī hīoi

Peppermint tea

He kaputī māku.

Can I have a cup of tea please.

He Tī hīoi māku.

Can I have a peppermint tea please.

He tī otaota māku, kāore he huka, kāore he miraka.

Herbal tea for me, no sugar, no milk.

He tī māku, kāore he huka, he iti noa iho te miraka.

Tea for me, no sugar, a little milk.

Kawhe

Coffee

Pango poto

Short black

Mōwai

Flat white

Kaputino

Cappuccino

Amerikano

Americano

He kawhe māku.

Can I have a coffee please.

He pango roa māku.

Can I have a long black please.

He Rate pīni māku.

Can I have a soy latte please.

He Moka māku.

Can i have a mocha please.

He kawhe māku, kia kotahi te huka, kāore he miraka.

Coffee for me, one sugar, no milk.

Miraka

Milk

Miraka kore kirīmi

Trim Milk

Miraka kirīmi

Full cream milk

Miraka pīni

Soy milk

He Rate pīni māku.

Can I have a soy latte please.



I mōhio
rānei koe?

Did you
know?

*E mōhio ana rānei koe ki ngā kōrero o te
Pētihana o te reo Māori? Kūkarangia.*

*Do you know about the Māori Language
Petition? Google it.*

Wharekai

Cafe

Hei heri atu

Takeaway

Ki konei koa.

Have here thanks.

He Tiakarete wera māku.

Can I have a hot chocolate please.

He Tiakarete wera pīni māku.

Can I have a soy hot chocolate please.

Whare noho

Accommodation

Hōtēra

Hotel

Tēnā āwhina mai, kei whea tētehi wāhi pai kia nōhia e mātou?

Can you recommend a good place for us (3+) to stay?

Me noho tātou ki rō mōtera/hōtera whare taupuni/marae?

Shall we stay in a motel, hotel, backpackers, marae?

Pēhea te rahi o ngā moenga?

How big are the beds?

He tāpuitanga tōu?

Do you have a reservation?

E āhei ana māua te noho mai mō te mutunga wiki?

Can we (2) stay for the weekend?

Māra

Garden

Kei te whakarite au i te whenua mō te māra kai.

I'm preparing the land for a garden.

Kei hea te kāheru?

Where is the spade?

Me ngaki tātou i te māra!

Lets all go weed the garden!

Te kāuta

The kitchen

Penepenua ngā rīwai.

Mash the potatoes.

Raua atu ngā kai ki te umu.

Put the food in the oven.

Kotikotia ngā aniana.

Dice the onions.

Nāku tēnei momo kai i tunu māu ake.

I've cooked this dish especially for you.

Te kāuta

The kitchen

Kei hea ngā naihi me ngā paoka?

Where are the knives and forks?

E hiahiatia ana tētahi pereti anō.

We need one more plate.

Purua ngā taputapu ki roto i te puoto.

Put the dishes in the sink.

Me whakatika koe mō te kai o te pō.

Get ready for dinner.

Te hokomaha

The Supermarket

Tīkina atu te kōneke.

Go and get the shopping trolley.

Me hoko kai hauora tātou!

We should buy healthy food!

Tēnā, kei hea ngā rauamiami?

Excuse me, where are the mixed herbs?

Hei mua i te kura

Before school

He aha māu ki roto i ō hanawiti?

What would you like in your sandwiches?

Kei hea tō mahi kāinga?

Where is your homework?

Me tuku ō utauta ki te pūrere horoi utauta.

Put your dishes in the dishwasher.



*I te tau 2016, i tū te Hīkoi Reo ā-motu
tuatahi i Pōneke.*

*In 2016, the first National Wiki o te Reo Parade
was held in Wellington.*

I mōhio
rānei koe?

Did you
know?

Ngā mōkai

Pets

He rawe ki taku kurī te kiriahi.

My dog loves snuggling up to the heater.

Me horoi koe i tō kurī, he haunga hoki nōna!

You need to wash your dog, he stinks!

Kei te tamutamu te ngeru.

The cat is purring.

Pōpō

Pat

Whāinu

Give drink to

Ngā mōkai

Pets

Whiuwhiu

Wag tail

Auau

Bark/Yelp

Whakahīkoi

Take for walk

Kōpako

Back of head

Kei te whakahīkoi au i te kurī.

I am walking the dog.

Kāti te auau.

Stop barking.

Me pōpō koe i tōna kōpako, kia mōhio ai ia i pai tana mahi.

Gently pat the back of his/her head, so he/she knows he/she did well.

Tātahi

The beach

Manapou

Lifeguard

Ārai tīkākā

Sunscreen

Tautara

Fishing rod

Me pani tō kiri ki te ārai tīkākā.

Put your sunscreen lotion on.

Kei te tū mataara ngā manapou.

The lifeguards are on duty.

He makariri te wai?

Is the water cold?

Me haere tāua ki te kaukau.

Lets go for a swim.

Tātahi

The beach

Haki

Flag

Ko te moana taku tino mahi.

The sea is my favourite place.

Nō wai tēnei tauera tātahi?

Whose is this beach towel?

Me kaukau ki waenganui i ngā haki.

Swim between the flags.

Ki te waiho parapara ki konei, ka kino te moana mō ngā whakatipuranga.

If we leave rubbish here, the ocean will be polluted for the coming generations.

He aha ngā tai i tēnei rā?

What are the tides today?

Te papa tākaro

The playground

Tārere

Swing

Ipu para

Rubbish bin

Nā wai te rāpihi nei?

Who does this rubbish belong to?

He mākū ngā tārere.

The swings are wet.

He tino pai te whanonga o ēnei tamariki!!

These kids are behaving so well!



I mōhio
rānei koe?

Did you
know?

*I te Kauteatanga ka mahue ake nei, 3.25% noa iho
o te Aotearoa whānui i mōhio ki te kōrero Māori,
nō reira, kia kaha tātou!*

*In the last census, only 3.25% of the population of
Aotearoa could speak Māori, so kia kaha tātou!*

Te papa tākaro

The playground

Taka

Fall off

Arawhata

Ladder

Arapiki

Stairs

Kaua e piki i te tāheke, me haere mā te arapiki kē.

Don't climb up the slide, go up the stairs.

Kaua e taka!

Dont fall!

Kia māia, kei te pai koe!

Be brave, you're ok!

Rā huritau

Birthdays

Perehana

Present

Keke huritau

Birthday cake

Mā wai tēnei perehana

Who is this present for?

Mā taku kuru pounamu tēnei keke huritau.

This birthday cake is for my precious child.

Me wherawhera perehana e tātou?

Shall we open presents?

Rā huritau

Birthdays

Kāri

Card

Kānara

Candle

Poihau

Balloon

Me pānui i te kāri i te tuatahi kia mōhio ai koe nā wai!

Read the card first so you know who its from!

Me waea atu ki a Koro ki te mihi mō tāu i whiwhi ai.

You should ring up koro to say thank you for what you received.

Kaua e tata rawa ki ngā kānara.

Don't get too close to the candles.

Puhia ngā kānara.

Blow out the candles.

Hākinakina

Sports

Kēmu

Game

Kaiwawao

Referee

Kāpene

Captain

Kei hea tō kēmu i tēnei ata?

Where is your game this morning?

Me kī koe ki te kaiwawao.

Make sure you tell the referee.

Ko wai te kāpene o tō rātou kapa?

Who is the captain of their team?

Whutupōro

Rugby

Maka

Pass

Maka whakamua

Forward pass

Whiu

Penalty

Tūhapa!

Offside!

Taka whakamua!

Knock on!

Kaua e pāhia, whanahia!

Don't pass it, kick it!

Te Hokomaha

The supermarket

Kei hea tā tāua rārangi?

Where is our shopping list?

He nui rawa te utu mō tēnā, whakahokia!

That costs too much, put it back!

Titiro ki te utu mō ēnei, he autaiā tonu, nē?

Look at the price of these, pretty good, eh?

Kāore i te pīrangitia ināianeī, whakahokia.

We dont need it now, put it back.

Te wao nui a Tāne

Flora

Pūtū hīkoi

Tramping boots

Ara

Track

Puihi

Bush

Me hīkoi haere tāua i te puihi ā ngā rā whakatā?

Shall we go for a bushwalk this weekend?

Me mātua whai i te ara.

Stay on the track.

Me mahara ki te whakapaipai i ō hū.

Remember to clean your shoes.

Eke waka

Transport

Kua tae mai tātou?

Are we (3+incl) there yet?

Whītikina tō tātua.

Put your seatbelt on.

Me āta haere e hoa!

Slow down mate!

Anā, kua tae mai tāua

We've made it. We're here!

Hei muri i te kura

After school

He paramanawa māu?

Would you like a snack?

Me tango e koe tō mahi kāinga i tō pīkau.

Take your homework out of your bag.

Me wawe te hoki ki te moe, kei te ngenge koe.

Go to bed early, you are tired.



*Nā Tā Hēmi Henare te kōrero “ko te reo,
te mauri o te mana Māori”*

*Sir James Henare said “te reo is the
life force of mana Māori”*

I mōhio
rānei koe?

Did you
know?

Āhua o te rangi

Weather

Raki

North

Tonga

South

Rāwhiti

East

Uru

West

Matapae huarere

Weather forecast

He aha te āhua o te rangi āpōpō?

What's the weather doing tomorrow?

He rā tino wera tēnei.

It is a very hot day today.

Nā te āhua o te rangi i kore ai mātou e haere.

We did not go because of the weather.

Āhua o te rangi

Weather

Kua tōpunitia au e te ua.

I have been saturated by the rain.

Kei te hōhā au ki te ua.

I am sick of the rain.

Kaua e haere, e pōrukuruku ana te rangi.

Don't go the weather is turning bad.

Kai

Food

He whiringa kaimanga

Is there a vegetarian option?

He matū waro ngā kai o konei?

Is the food here organic?

He aha te kai motuhake a te ringatunu kai?

Whats the chefs special?

Namunamuā

Delicious

Hangarau

Technology

Ko Wai i tiaki taku kāri nama ki tēnei paetukutuku?

Who saved my credit card to the website?

Auē, mukua taua whakaahua!

Eeew yuck, delete that photo!

Kia pīereere te mata!

The screen is cracked!



*I ia wā ka whakamahi koe i te reo,
e āwhina ana koe ki te whakarua i te reo.*

*Every time you use te reo, you're helping
to give life to te reo.*

**I mōhio
rānei koe?**

**Did you
know?**



Te Wānanga o Aotearoa
Te Puna Mātauranga
320 Factory Rd, Te Awamutu 3800

0800 355 553 | twoa.ac.nz

